



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 17 ta' Diċembru 2018
(OR. en)

15658/18

Fajl Interistituzzjonali:
2018/0420 (NLE)

EURODAC 31
ENFOPOL 616
COMIX 718

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	13 ta' Diċembru 2018
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2018) 827 final
Suġġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja, għal mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil ippreżentata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew in-Norveġja, għall-aċċess għall-Eurodac għall-finijiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2018) 827 final.

Mehmuż: COM(2018) 827 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 13.12.2018
COM(2018) 827 final

2018/0420 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja, għal mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil ippreżentata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew in-Norveġja, għall-aċċess għall-Eurodac għall-finijiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

• Raġunijiet u ghanijiet tal-proposta

Ir-Regolament (UE) Nru 603/2013¹ li jirriformula r-Regolament Nru 2725/2000 tal-11 ta' Diċembru 2000 dwar l-istabbiliment tal-“Eurodac” għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tal-Konvenzjoni ta' Dublin għe adottat u daħal fis-seħh fl-19 ta' Lulju 2013. Ir-Regolament ilu japplika mill-20 ta' Lulju 2015.

Ir-Regolament (UE) Nru 603/2013 jippermetti fost l-oħrajn li awtoritajiet li jinfurzar il-liġi jikkonsultaw lill-Eurodac għal raġunijiet ta' prevenzjoni, detezzjoni u investigazzjoni ta' reati terroristiċi u reati kriminali serji oħra. Dan għandu l-għan li jippermetti li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi jitolbu għat-tqabbil tad-*data* tal-marki tas-swaba' ma' daww mahżuna fil-bażi tad-*data* ċentrali tal-EURODAC meta jkun qed ifittxu li jistabbilixxu l-identità eżatta jew li jiksbu aktar informazzjoni dwar persuna li tkun issuspettata li wettqet terroriżmu jew reat serju.

Fid-19 ta' Jannar 2001, il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għal azil pprezentata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew fin-Norveġja (minn hawn 'il quddiem: il-Ftehim tad-19 ta' Jannar 2001) għe konkluz².

L-Iżlanda u n-Norveġja japplikaw l-elementi tal-azil tar-Regolament (UE) Nru 603/2013 skont il-Ftehim tad-19 ta' Jannar 2001. Madankollu, l-aċċess tal-infurzar tal-liġi għall-Eurodac jaqqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tal-imsemmi Ftehim.

Id-Danimarka, l-Iżvizzera, il-Liechtenstein, in-Norveġja u l-Iżlanda, f'laqgħa li kellhom fl-14 ta' Mejju 2014 ma' rappreżentanti mill-Kummissjoni, ikkonfermaw l-interess tagħhom li jidhlu f'negozjati mal-Unjoni Ewropea biex jestendu d-dispożizzjonijiet tal-infurzar tal-liġi tar-Regolament (UE) Nru 603/2013 għalihom permezz ta' ftehim internazzjonali.

Fl-14 ta' Diċembru 2015 il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati għal ftehim bejn l-Unjoni Ewropea, minn naħa waħda, u, *inter alia*, l-Iżlanda u n-Norveġja fuq in-naħa l-oħra, dwar il-modalitajiet tal-partecipazzjoni tal-Iżlanda u n-Norveġja fil-proċedura għat-tqabbil u għat-trażmissjoni tad-*data* għall-finijiet tal-infurzar tal-liġi kif previst fil-Kapitolu VI tar-Regolament (UE) Nru 603/2013 dwar l-istabbiliment tal-“Eurodac” għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida u dwar talbiet għat-tqabbil ma' *data* tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi.

¹ Ir-Regolament (UE) Nru 603/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar l-istabbiliment tal-“Eurodac” għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata f'wieħed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida u dwar talbiet għat-tqabbil ma' *data* tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi, u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1077/2011 li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għat-tmexxija operattiva tas-sistemi tal-IT fuq skala kbira fl-ispazju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja (riformazzjoni) (GU L 180, 29.6.2013, p. 1).

² GU L 93, 03.04.2001, p. 40.

Dawn in-negozjati ġew iffinalizzati, u ġie inizjalat Ftehim fil-forma ta' Protokoll mal-Ftehim tad-19 ta' Jannar 2001, li jestendi l-applikazzjoni tal-Ftehim tad-19 ta' Jannar 2001 fl-infurzar tal-liġi.

L-estensjoni tad-dispożizzjonijiet tal-infurzar tal-liġi tar-Regolament (UE) Nru 603/2013 għall-Iżlanda u n-Norveġja tippermetti li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Iżlanda u tan-Norveġja jitolbu t-tqabbil tad-*data* tal-marki tas-swaba' mad-*data* mdahhla minn Stati parteċipanti oħra u miżmuma fil-bażi tad-*data* tal-Eurodac meta jfittxu li jistabbilixxu l-identità jew li jiksbu aktar informazzjoni dwar persuna li tkun issuspettata li wettqet reat serju jew terroriżmu, jew dwar vittma. Min-naħa l-oħra, din tippermetti li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati parteċipanti l-oħra kollha, kemm jekk Stati Membri oħra tal-UE kif ukoll jekk Pajjiżi Assoċjati, jitolbu t-tqabbil tad-*data* tal-marki tas-swaba' mad-*data* mdahhla mill-Iżlanda u n-Norveġja u maħżuna fil-bażi tad-*data* tal-Eurodac, għall-istess finijiet.

L-oġġettiv ta' dan il-Protokoll huwa li jistabbilixxi drittijiet u obbligi legalment vinkolanti biex tiġi żgurata l-parteċipazzjoni effettiva tal-Iżlanda u n-Norveġja fl-elementi tal-eżekuzzjoni tal-liġi tar-Regolament (UE) Nru 603/2013. Il-Protokoll jistabbilixxi li l-Istati parteċipanti kollha, kemm jekk Stati Membri oħra tal-UE, Pajjiżi Assoċjati, jew l-Iżlanda u n-Norveġja, b'aċċess għall-Eurodac, jista' jkollhom ukoll aċċess għad-*data* ta' xulxin għal skopijiet ta' infurzar tal-liġi.

- **Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika**

Il-proposta hija konsistenti mal-politiki tal-UE li jirrigwardaw l-aċċess għall-bażi tad-*data* tal-Eurodac.

- **Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni**

Il-proposta hija konsistenti mal-politiki tal-UE fil-qasam tal-libertà, is-sigurtà u l-ġustizzja.

2. **BAŽI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZZJONALITÀ**

- **Bażi ġuridika**

Il-bażi ġuridika għal din il-proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill hija l-Artikolu 87(2)(a), l-Artikolu 88(2)(a) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), flimkien mal-Artikolu 218(5) tat-TFUE

- **Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)**

Il-Ftehim tad-19 ta' Jannar 2001 huwa ftehim internazzjonali eżistenti konkluz mill-UE u mill-Iżlanda u n-Norveġja. Skont il-prinċipju tas-sussidjarjetà stabbilit fl-Artikolu 5 tat-TUE, l-oġġettivi tal-Protokoll ta' dan il-Ftehim jistgħu jinkisbu biss permezz ta' proposta mill-Kummissjoni fil-livell ta' UE.

- **Proporzjonalità**

Sabiex l-Iżlanda u n-Norveġja jkunu jistgħu jipparteċipaw f'aspetti relatati mal-infurzar tal-liġi tal-Eurodac, huwa meħtieġ l-involvement tal-UE sabiex tiġi appoġata u msahha l-kooperazzjoni tal-pulizija bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u dawh tal-Iżlanda u n-Norveġja għal raġunijiet ta' prevenzjoni, detezzjoni u investigazzjoni ta' reati terroristiċi u reati kriminali serji oħra. Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju ta' proporzjonalità għaliex ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex l-Iżlanda u n-Norveġja jilhqqu l-oġġettivi ta' parteċipazzjoni effettiva fl-elementi tal-infurzar tal-liġi tar-Regolament Eurodac (UE) Nru 603/2013.

- **Għażla tal-istrument**

Skont l-Artikolu 218(5) tat-TFUE, tenhtieg Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza l-iffirmar tal-Ftehim.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

- **Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati**

Il-Kunsill (il-Grupp ta' Hidma dwar l-Ażil) gie kkonsultat dwar il-kontenut u l-progress tan-negozjati. Il-Parlament Ewropew (il-Kumitat LIBE) gie infurmat.

4. ELEMENTI OHRAJN

- **Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta**

Il-proposta tistabbilixxi deċiżjoni li tawtorizza l-iffirmar tal-Protokoll bejn l-UE u l-Iżlanda u n-Norveġja f'isem l-Unjoni Ewropea. It-TFUE jipprevedi li l-Kunsill jadotta proposta tal-Kummissjoni għal deċiżjoni li tawtorizza l-iffirmar u l-konkluzjoni ta' ftehim internazzjonali.

Il-Protokoll jistabbilixxi l-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 603/2013 għall-Iżlanda u n-Norveġja dwar l-aċċess għall-Eurodac għall-finijiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi. Għaldaqstant jippermetti li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi ma'hura tal-Istati parteċipanti l-oħra u tal-Europol jitolbu t-tqabbil tad-*data* tal-marki tas-swaba' mad-*data* trażmessa lis-Sistema Ċentrali tal-Eurodac mill-Iżlanda u n-Norveġja. Jippermetti wkoll li l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi ma'hura tal-Iżlanda u tan-Norveġja jitolbu t-tqabbil tad-*data* tal-marki tas-swaba' mad-*data* trażmessa lis-Sistema Ċentrali tal-Eurodac mill-Istati parteċipanti l-oħra.

Il-Protokoll jiggarrantixxi li l-livell attwali tal-UE ta' protezzjoni tad-*data* personali jkun applikabbli għall-ipproċessar ta' *data* personali skont il-Protokoll mill-awtoritajiet tal-Iżlanda u n-Norveġja u tal-Istati Membri. Tali proċessar tad-*data* personali jenhtieg li jkun suġġett għal standard ta' protezzjoni ta' *data* personali skont il-liġi nazzjonali tagħhom li tkun konformi mad-Direttiva (UE) 2016/680 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' *data* personali mill-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, is-sejbien jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pjeni kriminali, u dwar il-moviment liberu ta' tali *data*, u li tħassar id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/977/ĠAI.

Il-Protokoll jistabbilixxi l-kundizzjonijiet tal-aċċess għall-Eurodac mill-Iżlanda u n-Norveġja għall-finijiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi permezz tal-implimentazzjoni legali u teknika preċedenti tad-Deċiżjoni 2008/615/ĠAI fir-rigward ta' *data* dattiloskopika.

Il-Protokoll jipprevedi li l-mekkaniżmi rigward l-emendi previsti fil-Ftehim tad-19 ta' Jannar 2001 jenhtieg li japplikaw għall-emendi kollha rigward l-aċċess għall-Eurodac għall-finijiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, ta' Protokoll bejn l-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja, għal mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja li jikkonċerna l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil ippreżentata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew in-Norveġja, għall-aċċess għall-Eurodac għall-finijiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 87(2)(a), l-Artikolu 88(2)(a) flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fl-14 ta' Diċembru 2015, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati mal-Iżlanda u n-Norveġja dwar il-modalitajiet tal-partecipazzjoni tal-Iżlanda u tan-Norveġja għat-trasmissjoni u t-tqabbil tad-*data* għal finijiet ta' eżekuzzjoni tal-liġi kif previst fil-Kapitolu VI tar-Regolament (UE) Nru 603/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³.
- (2) In-negozjati ġew konkluzi u l-Protokoll għal mal-Ftehim tad-19 ta' Jannar 2001 bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja dwar il-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil ppreżentata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew fin-Norveġja kien inizjalat fil-21 ta' Diċembru 2017.
- (3) Il-Protokoll jenhtieg li jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni Ewropea, sugġett għall-konkluzjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (4) F'konformità mal-Artikolu 3 tal-Protokoll dwar il-Pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dawn l-Istati Membri nnotifikaw ix-xewqa tagħhom li jiehdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (5) F'konformità mal-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qiegħda tiegħu sehem fl-

³ Ir-Regolament (UE) Nru 603/2013 dwar l-istabbiliment tal-“Eurodac” għat-tqabbil ta' marki tas-swaba' għall-applikazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 604/2013 li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali ddepożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz jew persuna apolida u dwar talbiet għat-tqabbil ma' *data* tal-Eurodac mill-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi tal-Istati Membri u mill-Europol għall-finijiet ta' infurzar tal-liġi (ĠU L 180, 29.6.2013, p. 1).

adozzjoni ta' din id-Deciżjoni u mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar tal-Protokoll, bejn l-Unjoni Ewropea, ir-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja, għal mal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika tal-Iżlanda u r-Renju tan-Norveġja, li jirrigwarda l-kriterji u l-mekkaniżmi biex jiġi stabbilit l-Istat responsabbli biex jeżamina talba għall-ażil ippreżentata fi Stat Membru jew fl-Iżlanda jew in-Norveġja, rigward l-aċċess għall-Eurodac għall-finijiet ta' eżekuzzjoni tal-ligi, huwa b'dan approvat f'isem l-Unjoni Ewropea, suġġett għall-konklużjoni tal-imsemmi Protokoll.

Artikolu 2

Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill għandu jistabbilixxi l-istrument ta' setgħat shaħ għall-persuna indikata/għall-persuni indikati min-negozjatur tal-Protokoll, biex tiffirma/jiffirmaw il-Protokoll, suġġett għall-konklużjoni tiegħu.

Artikolu 3

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*